

[Texte]

for which the committee, knowing the views and having taken account of them already, are quite satisfied to have simply the chairman hear the evidence and have it printed.

• 1610

All members are equal because we have steering committees that plan the witnesses and the witnesses are scheduled, and the obligation, as Mr. Johnson so wisely mentioned, is on each and all of us to make sure on important legislation that we are there. But we should not put into place the kind of provisions where we can stop legislation simply because certain numbers of members decide to stay away.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Malone. I understand the only way we can solve this problem is through unanimous consent. Mr. Crosby.

**Mr. Crosby:** If I may speak to the point of order and Mr. Malone's explanation. As I read the rule under which we are operating, it does not indicate that there should be any members present beyond the chairman. The framers of the rule in the Standing Orders, who are of course members of the House of Commons, did not contemplate members being present beyond the chairman, so we are adding something on by the words that four members of the committee be present. I take it that Mr. Malone was going back to the original proposition that only the chairman need be present . . .

**Mr. Malone:** Everybody else is welcome.

**Mr. Crosby:** —and it was up to the other members to find themselves in the chamber when the meeting is called.

**The Chairman:** Mr. Holtmann.

**Mr. Holtmann:** Mr. Chairman, in view of the fact that Mr. Malone has clarified the situation, I feel I was not really aware then what in fact I was voting for, because I took it to the last "present"; therefore I feel that the legislative process has not been fair, and I suggest to the Chair that when a motion is changed or amended, the new amended motion should be read out in full so that everybody understands exactly what the change was. And that did not occur.

**The Chairman:** There was some confusion on the part of the Chair and some others as to where the period should go, whether it was at the first "present" or the second "present".

**Mr. Ouellet:** In fairness, Mr. Chairman, we should have a second vote on this amendment presented by Mr. Malone.

**The Chairman:** Mr. Ouellet proposes that we have a second vote. Is that agreeable to all?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** All right, I will read the motion of Mr. Angus.

That the chairman be authorized to hold meetings in order to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that not fewer than four members of the committee are present.

[Traduction]

compte, ne s'opposent nullement à ce que le président seul entende les témoignages et les fasse imprimer.

Tous les membres sont égaux puisque nous avons des comités directeurs qui choisissent les témoins, et les témoins se présentent selon un calendrier, et l'obligation, comme l'a dit judicieusement M. Johnson, incombe à chacun de nous d'être présents quand il s'agit d'une loi importante. Mais nous ne devons pas adopter des clauses qui sont de nature à bloquer l'élaboration d'une loi simplement parce qu'un certain nombre de membres décident de se tenir à l'écart.

**Le président:** Merci, monsieur Malone. Je comprends que la seule façon possible de résoudre ce problème est d'en venir à un accord unanime. Monsieur Crosby.

**M. Crosby:** Si je peux invoquer le Règlement et revenir sur l'explication de M. Malone. Si je comprends bien, d'après le Règlement, il n'est pas nécessaire que d'autres députés soient présents à part le président. Ceux qui ont rédigé le Règlement et qui sont bien entendu membres de la Chambre des Communes, ne prévoyaient pas la présence d'autres députés, aussi je pense que nous précisons le Règlement si nous ajoutons que quatre membres du comité doivent être présents. Je crois que M. Malone voulait revenir à la proposition originale selon laquelle seul le président doit être présent . . .

**M. Malone:** Tous les intéressés sont les bienvenus.

**M. Crosby:** . . . et que c'est aux autres députés de s'arranger pour être à la Chambre quand on convoque une séance.

**Le président:** Monsieur Holtmann.

**M. Holtmann:** Monsieur le président, depuis l'intervention de M. Malone, je me rends compte que je ne savais pas très bien sur quoi portait le vote, car je pensais qu'il s'agissait du deuxième «present»; je pense donc que le processus législatif n'a pas été suivi, et je suggère au président qu'en cas de modification ou d'amendement à une proposition, la proposition modifiée soit lue en entier de façon que tout le monde comprenne exactement de quoi il retourne. Ce qui n'a pas été le cas.

**Le président:** La présidence et certains députés se demandent où placer le point: après le premier *present* ou après le deuxième.

**M. Ouellet:** En toute justice, monsieur le président, nous devrions voter à nouveau sur l'amendement proposé par M. Malone.

**Le président:** M. Ouellet propose un deuxième vote. Y a-t-il des objections?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** D'accord, je vais lire la proposition de M. Angus.

Que le président soit autorisé à tenir des séances en vue de recevoir des témoignages et d'en autoriser l'impression à défaut de quorum, pourvu que quatre membres au moins du comité soient présents.